

NORDIC ID MERLIN

QUICK GUIDE KURZANLEITUNG GUIDE RAPIDE GUÍA RAPIDA
GUIDA RAPIDA GUÍA RAPIDO SNABBGUIDE PIKAOPAS
QUICK GUIDE HURTIGGUIDE HRAÐLEIÐBEININGAR
SNELLE START RÖVID KEZELÉSI ÚTMUTATÓ מְדִרִיךְ מְהִיר לַמִּשְׁתַּמֵּשׁ
دليل سريع КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО 快速指南 クイックガイド

nordic^{id}

EN/	CONTENTS
DE/	INHALT
FR/	CONTENU
ES/	CONTENIDO
IT/	CONTENUTO
PT/	CONTEÚDO
SV/	INNEHÅLL
FI/	SISÄLTÖ
DA/	INDHOLD
NO/	INNHold
IS/	INNIHALD
NL/	INHOUD
HU/	TARTALOM
HE/	תכולה
AR/	المحتويات
RU/	СОДЕРЖАНИЕ
ZH/	配置概览
JA/	内容物

3



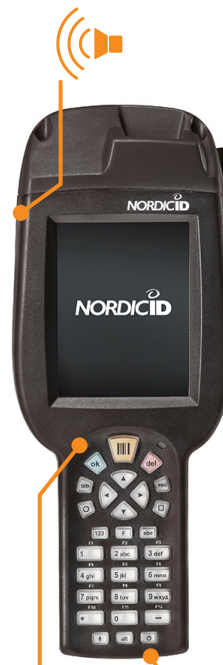
6



5



EN/	KEY & FEATURE OVERVIEW
DE/	TASTEN UND FEATURES IM ÜBERBLICK
FR/	TOUCHES & VUE D'ENSEMBLE DES FONCTIONS
ES/	DESCRIPCIÓN DE BOTONES Y FUNCIONES
IT/	TASTIERA E FUNZIONI TASTI
PT/	VISÃO GERAL DO TECLADO E FUNÇÕES
SV/	ÖVERSIKT AV KNAPPAR & EGENSKAPER
FI/	NÄPPÄIMET JA OMINAISUUDET
DA/	KNAP- & FUNKTIONS OVERSIGT
NO/	KNAPP- & FUNKSJONSOVERSIKT
IS/	YFIRLIT HNAPPA & VIRKNI
NL/	TOETSEN & OVERZICHT VAN FUNCTIES
HU/	GOMBOK & FUNKCIÓ ÁTTEKINTÉSE
HE/	הכרת המסופון
AR/	مميزات الازرار
RU/	КЛАВИШИ И ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ
ZH/	按鈕和功能概述
JA/	ボタンと機能の概要



● 100 %
● > 90 %
● < 90 %

docking
cradle
connector

	SCAN
	OK / ENTER
	DEL / BACK
	TAB
	ESC / CANCEL
	NAVI
	F1, F2, F3...
	1, 2, 3...
	a, b, c...
	A, B, C...
	Alt
	SHIFT
	ON / OFF
	5s = RESET

EN/	INSTALLING BATTERY
DE/	BATTERIE EINLEGEN
FR/	INSTALLER LA BATTERIE
ES/	INSTALACIÓN DE LA BATERÍA
IT/	INSTALLARE LA BATTERIA
PT/	INSTALAR A BATERIA
SV/	INSTALLATION AV BATTERIET
FI/	AKUN ASENNUS
DA/	INSTALLERER BATTERI
NO/	INSTALLERE BATTERI
IS/	RAFHLÖÐUÍSETNING
NL/	DE BATTERIJ INSTALLEREN
HU/	AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE
HE/	התקנת סוללה
AR/	تثبيت البطارية
RU/	УСТАНОВКА БАТАРЕИ
ZH/	安裝電池
JA/	バッテリーの装着

1



2



3



4



5



6



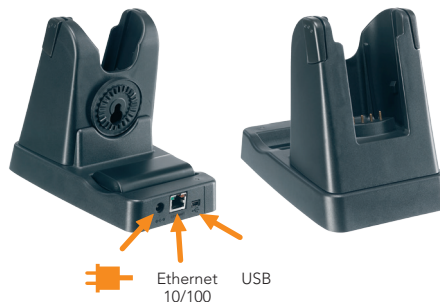
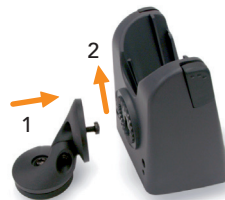
注 意

用错误型号电池更换会有爆炸危险
务必按照说明处置用完的电池

EN/	CHARGING
DE/	GERÄT LADEN
FR/	CHARGEUR
ES/	CARGA
IT/	DI CARICA
PT/	CARREGAMENTO
SV/	LADDNING
FI/	LATAUS
DA/	OPLADNING
NO/	LADING
IS/	HLEÐSLA
NL/	OPLADEN
HU/	TÖLTÉS
HE/	טעינה
AR/	الشحن
RU/	ЗАРЯДКА
ZH/	充電配件
JA/	充電



EN/	DOCKING CRADLE
DE/	LADESTATION
FR/	STATION D'ACCUEIL
ES/	CUNA DE CARGA
IT/	CULLA CARICA BATTERIE
PT/	BASE DE CARREGAMENTO
SV/	DOCKNINGSSTATION
FI/	LATAUS- JA TIEDONSIIRTOTELINE
DA/	DOCKING CRADLE
NO/	DOKKINGSTASJON
IS/	HLEÐSLU-OG SAMSKIPTASTÖÐ
NL/	DOCKING CRADLE
HU/	TÖLTŐ ÉS DOKKOLÓ
HE/	עיסל טענינה
AR/	قاعدة الشحن
RU/	НАСТОЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
ZH/	充电座概览
JA/	ドッキングクレードル



EN/	SIM / SD CARD
DE/	SIM- / SD-KARTE
FR/	CARTE SIM / SD
ES/	TARJETA SIM / SD
IT/	SCHEDA SIM / SD
PT/	CARTÃO SIM / SD
SV/	SIM- / SD-KORT
FI/	SIM- / SD-KORTTI
DA/	SIM- / SD-KORT
NO/	SIM- / SD-KORT
IS/	SIM / SD KORT
NL/	SIM- / SD-KAART
HU/	SIM / SD KÁRTYA
HE/	סִימ / כָּרְטִיס SD
AR/	الشرحة
RU/	УСТАНОВКА SIM/SD КАРТЫ
ZH/	SIM / SD卡
JA/	SIM / SDカード

1

SIM



2

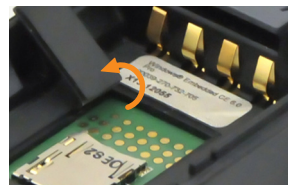


3

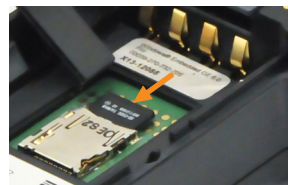


1

SD



2

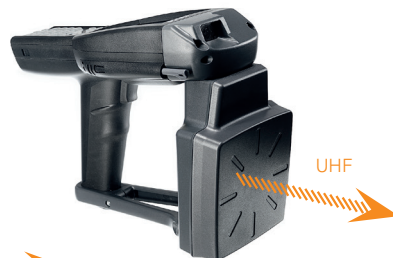


3

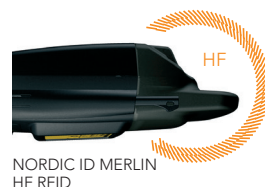


EN/	SCAN DIRECTION
DE/	SCAN-RICHTUNG
FR/	DIRECTION DE BALAYAGE
ES/	DIRECCIÓN DE ESCANEО
IT/	DIREZIONE DI SCANSIONE
PT/	DIREÇÃO DE VARRIMENTO
SV/	LÄSRIKTNING
FI/	LUKUSUUNTA
DA/	SCANNE RETNING
NO/	SKANNERETNING
IS/	STEFNA SKÖNNUNAR
NL/	SCANRICHTING
HU/	OLVASÁSI IRÁNY
HE/	כיוון סריקה
AR/	اتجاه المسح
RU/	НАПРАВЛЕНИЕ СКАНИРОВАНИЯ
ZH/	掃描方向
JA/	走査方向

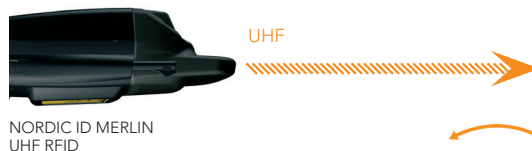
NORDIC ID MERLIN
UHF RFID CROSS DIPOLE



NORDIC ID MERLIN



NORDIC ID MERLIN
HF RFID



NORDIC ID MERLIN
UHF RFID

NORDIC ID MERLIN
HF RFID BLADE



EN/	ATTACHING PISTOL GRIP
DE/	PISTOLENGRIFF ANBRINGEN
FR/	JOINDRE POIGNÉE PISTOLET
ES/	COLOCACIÓN DE LA EMPUÑADURA
IT/	INSTALLARE IL MANICO
PT/	COLOCAÇÃO DE PUNHO
SV/	FASTSÄTTNING AV PISTOLGREPPET
FI/	PISTOOLIKAHVAN KIINNITYS
DA/	VEDHÆFTE PISTOLGREB
NO/	FESTE PISTOLGREP
IS/	FESTA BYSSUGRIP
NL/	DE PISTOOLGREEP VASTMAKEN
HU/	A PISZTOLY MARKOLAT FELSZERELÉSE
HE/	התקנת ידית אחיזה
AR/	ارفاق قبضة المسدس
RU/	КРЕПЛЕНИЕ ПИСТОЛЕТНОЙ РУКОЯТКИ
ZH/	附加手槍式握把
JA/	ピストルグリップの取り付け

注 意

用错误型号电池更换会有爆炸危险
务必按照说明处置用完的电池

1



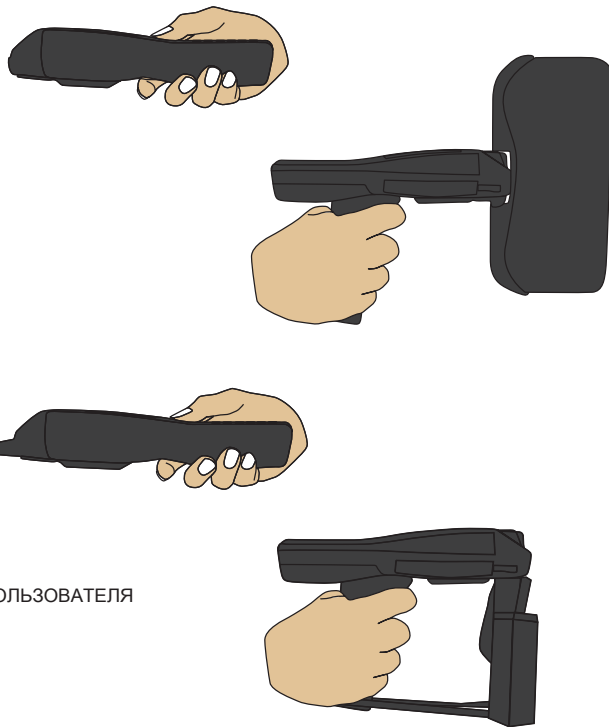
2



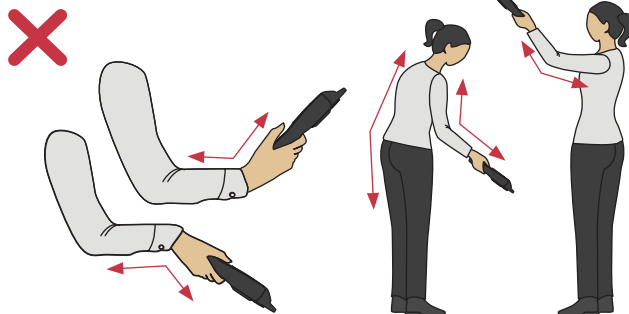
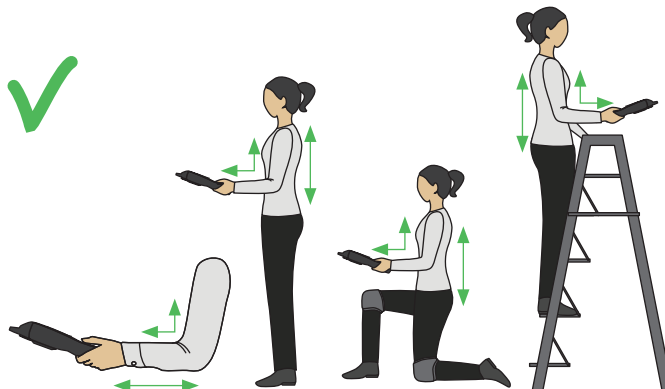
3



EN/	CORRECT GRIP
DE/	KORREKTE HALTUNG
FR/	BONNE PRISE EN MAIN
ES/	EMPUÑADURA CORRECTA
IT/	CORRETTA IMPUGNATURA
PT/	MANUSEAMENTO CORRETO
SV/	KORREKT GREPP
FI/	OIKEA OTE
DA/	KORREKT GREB
NO/	RIKTIG GREP
IS/	RÉTT GRIP
NL/	DE JUISTE GREEP
HU/	HELYES TARTÁS
HE/	אחיזה נכונה
AR/	الامساك الصحيح باليد
RU/	РАСПОЛОЖЕНИЕ СКАНЕРА В РУКЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ZH/	正確握法
JA/	正しい持ち方



EN/	ERGONOMICS
DE/	ERGONOMIE
FR/	ERGONOMIE
ES/	ERGONOMÍA
IT/	ERGONOMIA
PT/	ERGONOMIA
SV/	ERGONOMI
FI/	ERGONOMIA
DA/	ERGONOMI
NO/	ERGONOMI
IS/	VINNUVISTFRÆÐI
NL/	ERGONOMIE
HU/	ERGONOMIA
HE/	ארגונומיה
AR/	بيئية العمل
RU/	ЭРГОНОМИКА
ZH/	手持仪器正确使用姿势
JA/	エルゴノミクス





Limited warranty: 2 years / Begrenzte Garantie: 2 Jahre
Garantie limitée: 2 ans / Garantía limitada: 2 años
Garanzia limitata: 2 anni / Garantia limitada: 2 anos
Begränsad garanti: 2 år / Rajoitettu takuu: 2 vuotta
Begrænset garanti: 2 år / Begrenset garanti: 2 år
Takmörkuð ábyrgð: 2 ár / Beperkte garantie: 2 jaar
Korlátozott ídtállás: 2 év / אחריית מוגבלת: שנתיים
ضمانه محدوده لمدة سنتين / Ограниченная гарантия: 2 года
有限保修期: 2年 / 限定保証: 2年 / 보증기간: 2년

Repair centers / Centres de réparation / Centros de reparación
I centri di riparazione / Os centros de reparação / Reparationscenter
Huoltopiste / Reparation centre / Reparasjonssenter
Vidgerðarmiðstöð / Reparatie centra / Szerviz információk
מרכזי שירות / 维修中心 / 修理センター:
www.nordicid.com/eng/support

Reparaturzentren:
www.nordicid.com/ger/support

Центры технического обслуживания:
www.nordicid.com/rus/668

NORDIC ID

Salo IoT-campus
Joensuunkatu 7
24100 SALO, FINLAND
tel. +358 2 727 7700
fax +358 2 727 7720
www.nordicid.com
service@nordicid.com



HEADQUARTERS
support@nordicid.com
phone: +358 2 7277 790

DEUTSCHSPRACHIGE LÄNDER
support@nordicid.de
Tel: +49 5206 70 84 70



仅适用于非热带气候条件下安全使用



仅适用于海拔2000m以下地区安全使用